

PANCSOVA ÉS VIDÉKE

Politikai és társadalmi hetilap.
WOCHENBLATT für POLITIK und SOCIALE INTERESSEN.

Szerkesztői Iroda: Templom-utca 6-ik sz. alatt.

A lap szellemi, valamint anyagi részét illető minden közlemény ide intézendő.
Előfizetési díj: Egy évre 5 frt; Fél évre 2 fl. 50 kr.; Negyed évre 1 frt 25 kr. — Vidékre: Egy évre 5 frt 50 kr.; Fél évre 2 frt 75 kr.; Negyed évre 1 frt 50 kr.

A lap megjelenik minden vasárnap. — Kéziratok nem adnak vissza. Aláírás nélkül beérkezett cikkek nem vétetnek tekintetbe. — Hirdetések: Az egy-hasábos petitsor ára 6 kr., rovatos szedés 10 kr., a minden hirdetésért jár 30 kr. ide nem érve. Gyakoribb, vagy nagyobb hirdetéseknek árleengedéssel szolgálnak. Nyilttérben 15 kr. — A lap egyes számának ára 10 kr. Kapható a lap kiadóhivatalában és a Vig Fr.-féle könyvkereskedésben.

Redaktionsbureau: Kirchengasse Nr. 6.

Sämtliche sich auf den intellektuellen, oder materiellen Theil des Blattes beziehende Sendungen sind hieher zu richten.

Pränum.-Bedingungen: Auf ein Jahr 5 fl.; halbj. 2 fl. 50 Kr.; viertelj. 1 fl. 25 Kr. — Prov. Auf ein Jahr 5 fl. 50 Kr.; halbj. 2 fl. 75 Kr.; viertelj. 1 fl. 50 Kr.

Das Blatt erscheint jeden Sonntag. — Manuscripte werden nicht zurückgegeben. — Ohne Unterschrift eingessendete Artikel werden nicht berücksichtigt. — Inserate: Die einspaltige Petitzelle oder deren Raum kostet 6 Kr., tabellar. Satz 10 Kr. die jedesmalige Stempelgebühr von 30 Kr. nicht mit inbegriffen. Bei häufigeren Annoncierungen nach Abfindung. — Offener Sprechsaal 15 Kr. — Die einzelne Nummer kostet 10 Kr. — Zu haben in der Administration und bei Fr. Vig

Előfizetésre való felhívás.

Julius 1-jével a „Pancsova és Vidéke“ harmadik évnegyede kezdődik. Midőn igen t. olvasóinkat a további előfizetésre felkérjük, kérjük egyuttal mind azon előfizetőinket, kik még régebbi tartozásaikkal hátra vannak, ezek mielőbb való beküldésére.

Az előfizetési feltételek a lap élén láthatók.

A „Pancsova és Vidéke“
kiadóhivatala.

Pränumerations-Einladung.

Mit 1. Juli beginnt das dritte Quartal des „Pancsova és Vidéke“. Indem wir unsere geehrten Leser zur ferneren Pränumeration höflichst einladen, ersuchen wir diejenigen Abonnenten, welche im Rückstande sind, diesen möglichst rasch einzusenden.

Die Pränumerationspreise sind am Kopfe dieses Blattes ersichtlich.

Die Administration des
„Pancsova és Vidéke“

Királyunk Magyarorszáiban.

Valahányszor ő Felsége édes hazánkban megjelenik, ünnepet ül a nemzet; mert ő valódi atyja minden alattvalójának; fenkölt lelke, magasztos gondolkozása, erényekben gazdag szíve nem ismer különbséget gazdag és szegény, főül és közember között. Meleg szeretettel övezi körül nemzetét, a mely lángoló szeretettel, a világ összes népei között páratlanul álló alattvalói hűséggel és hódolattal járul trónja számolyához. Benső és őszinte szeretet hű és ragaszkodó szeretetet szül.

„Éljen a király!“ kiáltja millió és millió ajak; ezen örömköltés forrása a magyar nép honszerelme, szabadságszeretete, azon boldogító öntudat, hogy örömmünk az ő öröme és bánatunk az ő bánata.

Ő Felsége a szabadság, egyenlőség és testvériség alapítja uralkodását. Legtörőbb vágya, hogy különböző nyelvű és vallásu alattvalóit a szabadság, egyenlőség és testvériség kapcsolja erős nemzeté, a mely békében a haza kulturájának emelését, harczban pedig a trón és haza védelmét biztosítsa. Ő Felsége megjelent Pécsen, hogy a még Szent István királyunk által alapított széke-egyház felszentel-

sénél tiszteletét fejezze ki a magyar állam megalkotója iránt. Ő Felsége legmagasabb látogatásával tisztelte meg Fiumét, Magyarország gyöngyét, hogy lakosságát a város és vidékének jóléteért kifejtett buzgó munkásságáért királyi elismerésével jutalmazza.

Hogy miként szeressék egymást hazánk testvérepei, arra nézve ő Felsége a legszebb példát adja. Királyi szavai mindenütt hűségre, az állam törvényei iránti engedelmességre, a hazaszeretetre és az állam egységének fejlesztésére hívják fel az intéző köröket és a népet.

Ő Felsége a zengg-modrusi püspöknek horvát nyelven mondott üdvözlő beszédére azt válaszolá: „Hódolatuk, állandó, szelplőlen hűségük és az állam törvényei iránti engedelmességük biztosítása nagy megelégedésemre szolgál, mert azt bizonyítja, hogy a katolikus klérus hagyományos lojalitását fentartani akarják, midőn oly szent kötelességek teljesítését fogadják, a melyek hivatásukkal jól összeegyeztethetők a nélkül, hogy ártának a birodalmomban oly hatalmas védelmet élvező katolikus egyház érdekeinek. Legyenek meggyőződve arról, hogy ez uton minden működésök állandó köszönetemmel és megmáshatatlán kegyelmemmel fog találkozni.“

A szavak világosan fejezik ki a „Dráván-tuli“ r. k. egyház jelen viszonyait, ő Felsége akaratát, valamint a magyar birodalmi r. k. egyház egységére vonatkozó legmagasabb véleményét.

Ő Felsége igen jól ismeri hazánk viszonyait, az állami és egyházi intézmények élén álló vezéreket. Az érdemet jutalmazza; a közönyre vagy téves cselekvésekre atyai szigorral, de mindig szeretettel mutat rá.

Ő Felségének pécsi és fumei legmagasabb látogatásából is tanúságot merithetnek hazánknak különböző vallásu és nyelvű népei.

Ő Felsége azt akarja, hogy a magyar birodalom népei boldogok legyenek, a állam egységéhez híven ragaszkodjanak, földi boldogságukat itt keressék és itt találják fel; mert hűség, hódolat és szeretet csak úgy hoz üdvöt és fényt a trónra és az uralkodó felséges személyére, ha a magyar haza iránti kötelességeit mindenki híven és fáradságot nem ismerő kitartással teljesíti. A király és a haza iránti szeretet egy; egymástól elválasztani lehet-

tetlen. A ki felséges királyunkat és a hazát szereti, az nem hinti el a testvérepek között az egyenletlenség magvát s viszont a testvérepek is csak akkor érdemlik meg e drága föld jótéteményeit, ő Felsége kegyét és jóakarátát, ha szívük egyedüli és leghőbb vágya a magyar birodalom jóléte. Véssek be mélyen szíveikbe legalkotmányosabb királyunk szavait mindazok, kiket tehetségük vagy kedvező sors a köznép élére állított! Tanítsák meg a nemzetet arra, hogy azon föld, a mely a népek millióinak otthont ad, hogy azon föld, a melynek lakosai a vallási és nyelvi különbség daczára mint a fa ágai egy törzsben, a magyar nemzet törzsében egyesülnek, Magyarország! Tanítsák meg a legutolsó koldust is arra, hogy örömben és bánatban, jólétben és inségben, emelkedésben és hanyatlásban, mint egy törzs tagjai egymásra vagyunk utalva, hogy mindnyájan csak egymás által lehetünk nagygyá és hatalmassá s így a királyi trónt is csak békés és bizalmas egyetértő munkássággal, a nemes tulajdonságok koronájával, a hazaszeretettel emelhetjük ama mindnyájunk által oly hön óhajtott magaslatra, a melyről fényt, dicsőséget, hatalmat hirdet e világ népeinek! Ne feledjék soha hazánk testvérepei, hogy ők csak általunk és velünk együtt emelkedhetnek oda, a hol az erkölcsi és anyagi jólét kezdődik.

E. M.

Ungarische Eisenbahn Politik.

(§) Zu den wichtigsten Agenden des ungarischen Reichstages und der Regierung gehört gegenwärtig die Verhandlung des Gesetzesvorschlages, welchen Baross in der Angelegenheit des Ankaufes respective der Verstaatlichung der oest. Staatsbahnen in Ungarn, vorgelegt hat.

Diese brennende für unsere zukünftige Politik so wichtige Frage, sie hat für einige Tage selbst die „Reformfrage“ in den Hintergrund gedrängt. Alle Mitglieder — ohne Unterschied der Partheien fühlen und sehen es, dass das Elaborat des Kommunikations-Ministers ein wahres Gebild des Genies sei, welches, wenn es zum Gesetze geworden unser Land vor den Augen des Auslandes und im staatlichen Werthe unter die glücklichsten Staaten reihet.

Ungarn hat seit dem 67-er Ausgleiche unendliche Fortschritte gemacht

auf allen Gebieten des socialen wie des staatlichen Lebens. Ja es ist so weit fortgeschritten, dass Lueger im oester. Reichsrathe die Worte zu sagen sich wagte „Wir stehen heute ganz unter der Vormundschaft Ungarns etc.“ Die Finanzen des Landes haben sich bedeutend gebessert, gute und viele Lehranstalten sahen wir im Laufe der 20 J. in der Reihe andererer nützlichen und wohlthätigen Einrichtungen entstehen, — worin aber Ungarn die richtigsten Schritte gethan, ist eben die Kommunikation, die wir damals kaum eine ungarische nennen konnten.

Schiffe, Eisenbahnen, sie gehörten allen den Fremden, die sich als Herrn und Gebieter des schönsten und reichsten Theiles unseres Vaterlandes gerierten, wie die D. D. Gesellschaft, die oester. Staatsbahn, die nicht nur Milliarden aus dem Lande getragen, sondern auch in politischer Hinsicht die Hauptrolle spielte und der Staat in merkantilen und commerciellen Fragen von diesen Grossen abhing.

Der grösste Ungar sah im Geiste den Mann vor sich, der Ungarn auf dem Wege der Kommunikation, und Handelspolitik gross zu machen geeignet wäre.

Sein hehrer Geist hat in den Werken des Ministers Baross, im unermüdeten Regenerator diesen Mann vor sich.

Haben sich sein Zonensystem, seine Schöpfungen auf dem Gebiete des Post- und Telegraphenwesens schon in solch kurzer Zeit bewährt, so wird die Verstaatlichung der oest. Staatsbahn gewiss die Krone seiner genialen Thätigkeit bilden. Der enorme Nutzen, den unser Staat durch die Unabhängigkeit auch auf diesem Terrain gewinnt, wird unsere Handelspolitik nur heben, dem Gewerbe, der Industrie durch geeignete im Sinne des ungar. Geistes ge-

schaffene Tariffe einen Aufschwung verleihen, den wir vorderhand nicht einmal ahnen. In einigen Jahren, werden auch die entlegensten Theile des Landes sich der Segnungen des gefügigen Rosses erfreuen und den Denker loben, der stets nur seinem Vaterlande gedient und gelebt hat.

Megyei élet.

Hertelendy József, vármegyénk főispánja egészsége állapotában lényeges javulás állott be.

Rudolfsnád község, mely vármegyénk déli részén Titellel szemközt fekszik, f. hó 28-án ünnepl. fennállásának 25 éves jubileumát.

A megyei közigazgatási bizottság legközelebbi rendes gyűlése f. é. július hó 18-án lesz.

A nagykikindai lovas laktanyában elhelyezendő lovasság lövöldjének f. hó 18-án Rónay Jenő kir. tan. alispán elnöke alatt álló vegyes bizottság által kijelölt helyét és tervét a hadügyminiszter nem fogadta el s így a lövölde helyének újból megállapítása vált szükségessé.

Nagy-Kikinda városának építését Pavlicsek József ottani építésznek adták, ki a 44,441 fit 7 kr. előirányzattal szemben 17-5%-ot vagyis 7771 fnt 17 krt engedett. A régi községhezát már legközelebb lebontják. Az építésre egy a közs. képviselő testületből összeállított 15-ös bizottság ügyel fel, míg a műszaki felügyeletet Balázs Ernő budapesti műépítész, a terv készítője, gyakorolja.

A sáskák Kary József miniszter biztos távirati értesítése szerint, szárnya kelték és ennélfogva az irtás befejeztet.

A nagybecskerekai közs. kath. főgymnasium I. osztályába az 1891/92-ik tanévben a nm. vall. és közokt. m. kir. ministeriumnak f. hó 5-én 25762. sz. a. kelt magas rendelete alapján csak 60 tanuló vehető fel.

Engedélyezett és beszűntetett vásárok. Ürményháza község kérelmére a keresk. miniszter a községben tartandó hétfői heti vásárt engedélyeztet.

Franzfeld község kérelmére az országos és heti vásárok tartása ott beszűntetett.

költészetünk egy remek gyöngyével gazdagíthatná az irodalmat!

De az irodalom (és még inkább a divatlapok szerkesztőinek végtelen szerencsésjére, a hivatalos órák nem tartanak örökké, Fürti Adolárnak „út“ a szabadulás percze, midőn lerázza a hétköznapiaság porát és oly helikoni gyöngyörök rózsa felhőbe merülhet, mely gyöngyörök megédesítik életének „keserű poharát“ és élizik lelkéről az önyilkosság eszméjének sűrű ködét.

Mindenekelőtt haza rohan és leírja legújabb költeményét, melyen a hivatalos órák alatt folyvást vajudva kólt. Azután hangosan felolvassa, majd lelkesedve elszavalja a tükör előtt, szíve fölé rejti a többi kiadatlan gyöngyszem, közé és megy a — színházba. Tulajdonképen csak a színház elé; de képzelődése oly élénk, hogy annyi mintha ott benn lenne s páhalyból nézné az előadást, bátran mondatam tehát, hogy a — színházba megy.

Rendessen a legelső vendég. Oda áll ahhoz a hátulsó kapuhoz, melyen a művészek és művésznők járnak föl az öltözőjükbé, oda áll és várja-öt.

Igen — őt, lelke ideálját az égi lényt, a világ legszebb asszonyát, a legtökéletesebb nőt, a kihez költeményeit írja. Mert hát ez az „ő“ senki más, mint a színház ünnepelt primadonnája, Rózsaiánczi Amanda, a ki különben egy öreg mágnasnak a kedvese, fényes palotában lakik és a holdvilág faló diurnistát soha észre nem veszi. De ez Fürti Adolárt csöppet se zavarja abban, hogy ne álmodozzék „róla“, ne írja „hozzá“ dalait és ne legyen boldog „vele.“

Mikor a szép „ő“ egy-egy gavallér karján kaczérokodva belebeg a színház kapuján, Fürti áhitattal rebegé.

E kék szemek, e sárga haj, Ezek szűlik zöld gondolataimat, Mert a színek törvénye az Hogy kék és sárga együtt zöldet ad.

És mikor az imádott ideál tán épen valamelyik szerencsés dandynek osztogatja csók-

A lóosztályozás f. hó 15-én az egész megye területén befejeztetett. A legközelebbi lóosztályozás 3 év múlva lesz.

Kinevezés. Dr. Kéler Sándor t. kanizsai aljárásbíró Károlyfalvára járásbíróvá neveztetett ki.

A visszabálozó társulatok mely építési tőkét fektettek be 1890-ig a visszabálozásokba?

A felsőtorontáli ármentesítő társ. 7.376.219 fntot; A temes-bega völgyi vízszab. társ. 6.079.927 fnt; és a következő helyen áll a pancsova-kubini árm. és belvízszab. társulat 2 millió forintot felüli összeggel. L—y.

Blätter aus Pancsovas Vergangenheit und Gegenwart.

Nach Originaldokumenten von Dr. V.

XX.

Pancsova im J. 1789.

(Fortsetzung.)

Die Schafzucht erweitet sich zwar, jedoch wird sich um Verbesserung der Wolle nicht bestrebt.

Tuch wird hierorts keines erzeugt, Leinwand aber wird, besonders von der illirischen Nation, gemacht.

Die Leinenzucht hat guten Fortgang, und verbreitet sich immer mehr. Auf gleiche Art verhält es sich mit dem Weinbau.

Sonst wird noch in dieser Communität die „Horn-“ Huf- und Borstenvieh zucht betrieben; auch werden Gartengewächse, als Zwiebel Knoblauch und Kraut erzeugt und in die benachbarten Städte und Flecken zum Verkauf ausgeführt.

e.) Was für Mitteln wären anzuwenden, um dies alles so sehr als möglich empor zu bringen?

Die Seidenkultur könnte dadurch verbessert werden, wenn die Gallen-Erzieler zur Hervorbringung einer edlern Art Gallen angeleitet würden, wofür sie hernach einen höhern zu dieser Industrie reitenden Preis erhielten und endlich wenn den Leuten der Absatz der Gallen nicht erschwert würde. Zu Beförderung der Obsterzeugung wäre dienlich, wenn Heirathlustigen der Consens-Schein nicht eher ertheilt würde, bis sie 10 Obstbäume gepflanzt hätten; Begründete könnten diese Pflanzung auf ihren eigenen Grund, Unbegründete aber in einen beson-

jait, öleléseit, Fürti a befüggönözött ablakok alatt ácsorog és „érzi ez ő szenvedélyes csókjainak bűvös nektárját akjai epedő tüzével összeforni; keblének havvá hajtja ábrándos fejét és míg a zeifr bájoló tündörregéket sutog, örök szerelmet esküsznek egy másnak a föléjük hajló rozgó lomb alatt, és a csillogok miriádjai áldást hintenek platonikus frigyükre.“

Igaz ugyan, hogy pocsék idő van olykor, bokáig érő sárban kell a „költőnek lubiczkolnia, a mi pedig örök szerelmet, a csókot, a hó keblet és a költemények egyéb rekvizitumait illeti, hát bizony ő még soha se melegítette a körmeit Amanda hókeble tüznél, hanem azért csak zengi tovább „kristály-hagygyöngyk szivárvány — sugárán át-szűrt költői szerelme lángszárnyu dalait.“

S „üdvének e hetedik egében ringatozva“ Fürti Adolárnak nincs is más vágya, csupán az, hogy egyszer, oh csak egyszer bejuthasson „hozzá“ és elszavalhassa neki lángoló szerelmet lehelő legújabb költeményét!

Oh, ha ezt elérhetné, — költészete bizonyára meghódítaná „öt.“

Ez volt minden napi ábrándja, obajtása. Ha főnöke (az uzsorás ügyvéd) külön munkát ad vala neki, s miután három nap, három éjjel körmölt, azt kérdené től:

— Na, Fürti úr, minő jutalmat kíván e fáradságáért?

Habozás nélkül így felelne: — Főnöke úr, engedje, hogy Rózsaiánczi Amanda lábaihoz borulhassak és elzenghessem előtte legújabb költeményemet, melyet „hozzá“ írtam!

Ilyen gondolatokon tépélődve lépett be rendesen az irodába s kelleetlenül végzte gépies munkáját. Irtoztató sokat szenvedett és rőfös sohajtásaival gyakran meglebbentette a poros aktákat.

Egy napon valamivel korábban érkezett az irodába. Kemény hideg volt, verset akart írni s otthon elfelejtett befűteni, azért sietett be nem is sejtve mily végzetes lesz reá nézve ez a lépés. Ott találta főnökét az irodá-

Tárcza. — Feuilleton.

→*←

Fürti Adolár tragédiája.

Irtá: Budnyánszky Gyula.

Ki volt, vagyis helyesebben mondva, kicsoda Fürti Adolár?

Oh minő kérdés! Hát nem ismernétek nevét? Nem olvastátok műveit? Fürti Adolár: költő még pedig a javából. Mert haja kocsos, szemei savószíntűek és folyvást a csillogokat keresik, arca sápadt és himlőhelyes, fülei nagyok és fejtől messze elállók, ruhája kopott, nyakkendője nincs, zsebei mindig tele vannak — legújabb költeményeivel... szóval, Fürti Adolár született költő.

De a világ oly nyomorult és az emberek oly gonoszak és irigyek, hogy a nagy szellemeket elfojtják, üldözik megtagadják. Es mert „a költő és sorshorog egy-egy anyaméhől született.“ — bizony szegény Fürti Adolár kénytelen éjjeli álmát és a hajnal bitoros óráit megrabolni, lantját hogy pengethesse nappal pedig hogy a hitvány gyomor örökös korgását megszüntesse, bojtárkodik egy uzsorás ügyvéd irodájában.

Kivülre még négyen dolgoznak az irodában. Köznapi, földhöz ragadt, ösztövére leik mind a négyen, egyebet se tudnak a paragrafusoknál és az ő magasan szárnyaló szívet egyáltalán nem képesek megérteni.

Nem is igen érintkezik velök. Ha elvégzi dolgát és várakoznia kell újabb munkára, nem áll össze „kollégáival“ (oh, mily profonálása ez a szó költői hivatásának!) hanem felborzolja haját, homlokára teszi bal kezét és várja az ihlet percét. Ilyenkor szeme homályosul és lelke megvilágosodik. S midőn érzi a múza közeledését, és újait versláb mérésre csucecritja, ah még egy pillanat és a múza csak ott égne homlokán. ha közbe nem szólna az irodavezető:

— Fürti úr, kapja le gyorsan ezt a visszkerepeseti viszonzóvalast.

Oh átkozott végzet! Visszkerepeseti viszonzóvalast kell másolnia, midőn talán lírai

derh hiezu zung seiner Guten zu k

Wenn wo keine E ihm die E bis zur nä bleiben.

Durch Grund dazu Baumschule

Den I wohlheingieric Bestreben d re am füglie rege zu ma

Die T nur durch F Ansidlung bringen.

Die B mehr verbes den gebaut, liche Binne das alljährli eitelte wärde von guter C Verderben und wenn und besond sein Alter n

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

Die U Boden liege durch Veru verbessern fürträglichet oder vielmé könnte zur neu errichte per Joch á

hó 15-én az
stett. A leg-
lva lesz.

r Sándor t.
járásbíróvá

ulatok mily
ig a vissza-

entesítő társ.
völgyi viz-
vetkező he-
és belviz-
a felüli ösz-
L—y.

ngangenheit

Dr. V.

ch zwar, je-
der Wolle

rzeugt, Lein-
er ilirischen

n Fortgang,
Auf gleiche
einbau.

Communityt
zucht betrie-
se, als Zwie-
t und in die
zum Ver-

anzuwenden,
h empor zu

adurch ver-
eten-Erzieler

Art Galle-
sie hernach
reitenden

den Leut-
erschwert
sterzeugung

der Con-
erde, bis sie
Begründete

eigenen
inen beson-

ött ablakok
délyes csök-
adó tüzevel

a ábrándos
regéket sut-
y másnak a

és a csil-
platonikus

dő van oly-
öltőnek lu-
met, a csök-
egyéb re-
ég soha se

keble tüze-
ább „kris-
ugarain át-
dalait.”

en ringatoz-
ás vágya,
ak egyszer
hassa neki

lteményei!
lészete bi-

ja, obajtá-
éd) külön
árom nap,
től:

mat kíván

Rózsalan-
és elzeng-
met, me-

lépelt be
égezte gé-
mvedett és
bentette a

én érkezett
rset akart
ért sietett

sz reá néz-
az íróhá-

dern hiezu gewidmeten Garten, dessen Nut-
zung seiner Zeit der ganzen Gemeinde zu
Guten zu kommen hätte, vornehmen.

Wenn jemand zu einer Zeit heirathete
wo keine Baumsetzung Statt hätte, müsste
ihm die Erfüllung vorangezogener Pflicht,
bis zur nächsten Thunlichkeit vorbehalten
bleiben.

Durch eben solche Leute könnte der
Grund dazu, welcher in einer Communität
Baumschule besteht, gelegt werden.

Den Hanf- und Flachsbau könnte eine
wohleingerichtete Leinweberei reitzen. Das
Bestreben die Schafwolle zu verbessern, wä-
re am füglichsten durch eine Tuchfabrique
rege zu machen.

Die Tuch- und Leinwanderzeugung ist
nur durch Fabriken letztere zwar auch durch
Ansdienung mehrerer Leinweber, empor zu
bringen.

Die Binnenzucht könnte dadurch noch
mehr verbessert werden, wenn Klee und Hei-
den gebaut, und die in andern Ländern üb-
liche Binnenlehre verbreitet, sogleich auch
das alljährlich häufige Binnenschlachten ver-
eitelt würde. Der Pansovaer Wein ist nicht
von guter Gattung: denn er unterliegt dem
Verderben geschwinder als andere Weine,
und wenn er nicht einen guten Keller hat;
und besonders rein gehalten wird, bringt er
sein Alter nicht über ein Jahr.

Die Ursache hievon mag in den flachen
Boden liegen, der nicht wohl andert als
durch Verimpfung des Grunds mit Sand zu
verbessern sein dürfte. Es wäre daher viel
fürträglicher, wenn der Weinbau erschweret,
oder vielmehr gar ausgetrotet würde, und
könnte zur Erzielung dieser Absicht, auf die
neu errichtete Weingärten eine Steuer
per Joch á 3 fl. gelegt werden.

(Forts. folgt.)

A „Magyar Hirlap“ és tudósítója.

A „M. H.“ f. év jun. 24-kén 95. szá-
mában megjelent egy cikk, melyben a szer-
keztő mindazt, a mit korábbi számai egyi-
kében városunkról és tényezőiről íratott ma-
gának revocalja. A minden tekintet-
ben megnyugtató helyreigazítás mind-
den egyes pontja lapunk 25-dik számában
hozott híányozikk nyomán halad. Ezzel tehát
beismeri a N. tsz. szerk. ur, hogy részre-
hajtatlan volt felszólalásunk. De hogy a bün-
bakk még se meneküljön oly simán így fe-
jezi be cikkét:

ban. Amint Adolárt megpillantotta kiderült
arczal kiállta:

— No jó hogy bejött. Fél órája várok
már valakire. Menjen azonnal Rozsálán-
ci Amandához.

Fürti Adolárnak minden csep vére a
szívébe szökken. A boldogságtól reszketve
hebeg: —

— Oh főnök úr köszönöm!
— Mi az ördög! Ián csak nem szerel-
mes a szép asszonyba?

Adolár mélyen elpirult és lesütötte
szemeit. —

— No no, de azért semmi részrehaj-
lás! — folytatta a főnök nevetve. Eleget vár-
tunk, eleget hitegetett bennünket, a legszigor-
rubban kell eljárnia.

Fürti Adolár csodálkozva nézett az ügy
védre. —

— Egy kettőt! szedje össze a percsmót,
már négyszer adtunk halasztást, elég volt a
komediából, siessen a végrehajtóhoz és ha ő
nagysága nem fizet, okvetlenül tart-
ak meg az árverést.

Fürti Adolárnak minden laja szálla ég-
nek meredt. Ezért küldi hát őt főnöke Aman-
dához. Nem hogy lába elé botoljon és elsza-
valja neki legújabb költeményét, hanem azért,
hogy árverést tartson nála! Mit tegyen már
most? hagyja itt megvetéssel ezt a lealázó
mesterséget? Vagy rohanjon Amandához és
fizesse ki helyette a követelést? Fizetni! Oh,
hiszen még a fél havi szobabérről is adós pe-
dig csak ötödfél torint! Hahaha!

Kaján sors! Így üldözöd a láng szel-
lemeket! —

Az ügyvéd rikácsoló hangja riasztotta
föl néma monologizálásából.

— No amiceze, ne bámujon, hanem fo-
ja a percsmót és merjen.

Fürti Adolár kábultan ragadta meg az
átkos natokat és kitámolygott a szobából.

Mi történt vele azután, a világért se
tudná elmondani; csak arra emlékszik, hogy
egy fél óra múlva a végrehajtó a néhány „ár-
verési hiena“ kíséretében megjelent Rozsálán-
ci Ammandá házi szentélyének küszöbénél

„Mult héti Közleményünkre egy vidéki
lap reflexiókat írt. Tonusa nem olyan, hogy
számba vegyük. Ez a körülmény fel-
ment az alól is, hogy megmagyarázzuk az
illető lapnak, hogy közleményünknek, mely-
ben senkit sem sértettünk meg, nem volt
egyéb célja, mint a magyarság érdekében
védelme. A magyarságot Pans. elhanyagolt-
nek tudtuk. Felvilágosítottak a felől, hogy ez
a nagy érdek ott sokaknak éber gondja, és
ezt örömmel és megnyugvással vesszük tu-
domásul.”

Hogy az a bizonyos vidéki lap a „P.
és V.“ és más nem lehet, magunk is valljuk;
de hogy cikkünkben leckéztetni, vagy épen-
séggel olyasmit írni akartunk volna, a mely-
nek tonusa olyan, hogy számba se
vegyék, ezt merőben tagadjuk.

Mi a „M. H.“ megindításakor, jó in-
dálattal referáltunk, mert az egyik szerkesz-
tőnek szülőföldjén szintén a Nyárad folyik el és
a legmagasabb hegynék ő is a tarjéjú Har-
gitát vallja, mint mi. De mire, mivel és miért
védekeznénk, mert igazat szoltunk, s mert
a közérdek érdekében írni mertünk?

Felaján helyettünk a következő szóról
szóla igaz cikk, melyet a „Függ. Lap“
83-dik számáb. (jun. 23) kiirtunk.

A magyar sajtó levelezői.

„Én, ki már egy évtized óta foglalkozom a szerb
hirlapirodalommal a többi közt, különösen a magyar
hirlapirodalmat is élénk figyelemmel szoktam kísérni,
a mennyiben a keleti, de kiváltkép a szerbiai viszo-
nyokkal foglalkozik. E megfigyelésem alapján arra
a meggyőződésre jutottam, hogy ugy az oszták, de kül-
önösen a magyar sajtó, egy pár év óta a lehető leg-
rosszabbban, lekiismeretlenül van informálva ugy a szer-
biai, valamint az egész keleti viszonyokról. Kerestem
az okot és végre rájöttem, hogy a legtöbb magyar la-
pot hasonlós, kufár levelező képviseli.

Itt előszöröknek s miután az intelligens körök
nem fogadják az ilyen minden országtól kiköpött állí-
tálagos hirlapírókat az utcañ felszedést s az itteni na-
pilapokból kilopkodott s hazugságokkal megtöltött hi-
rekkel lájkák el a magyar sajtót, a mely aztán szent
igazságként veszi ezeket az „eredeti“ tudósításokat és
bő lében feltalálja olvasóinak.

Az Egyetértés levelezője Weiss (Weitz)
Pál, valahonnan Németországból cseppent ide. Állítólag
egy hamburgi rüfus üzlet kereskedő fia. Pár hónapon
át Londonban keresett kondíciót, de miután nem ka-
pott visszautazott hazájába. Onnan bebarangolta Ausz-
triát, Magyarországot, majd Konstantinápolyba került
s egy zavargos napon táviratot menesztett a „Daily
News“-nak, a ki aztán levelezőjévé fogadta. Miután
nagyon gyönyörűen beszélt franciául és angolul, nem igen
boldogult Konstantinápolyban, hanem az 1855—56-dik
szerb-bolgár háború ki ülése Szófiába hozta. Ott egy
darabig fentartotta magát, de később annyira lealja-
dott, hogy a szófiai kávéházakban és vendéglőkben f-

és méla áhitattal átlépte azt épen akkor,
midőn Rokus korház toronyórája hármát ütött.

Rozsálán-
ci Amandá igazgató fehér pon-
gyolában a pamlagon heverve fogadta őket.
Piczi lábai piros papucsba bujtatva kikandi-
káltak szoknyája csipke fodrai alól és sze-
mei kaczer tüzet löveltek feléjük.

Itt volt tehát a várva várt pillanat.
Előtte a bitorajkak, melyeket annyiszor cso-
kolt, a hó-kébel, melyre annyiszor lehajtá ábr-
rándos fejét — költeményeiben most odabo-
rultat lábaihoz és bevallhatja neki zengzetes
szerelemét. —

Itt dagad a legújabb költemény a szí-
ve fölött. Hah! És neki most mégis így
kell szólnia:

— Nagysád igen sajnáljuk, hogy ily
szomorú kellemetlen kötelességet kell tel-
jesítenünk!

Mintha csak egy néhai szatócs elhizott
szívéhez beszélne.

— Szerencsétlen alkalom... szomorú
kötelesség... kellemetlen kényszerhelyzet...
makogá Fürti Adolár izgatottan, kétségbeesett
önmeztagadással és átnyújtotta ideáljának a
zsebéből átvett irás-csomót.

Rozsálán-
ci. Amandá belepillantott és
hirtelen csengő kacajban tört ki.

— Uraim, minő teáfa! Önök árverésre
jönnek és fűza verseket nyujtanak át nek-
em! Hahaha!

— Fűza verseket! — kiáltják egyszer-
re hármán is nevetve.

Nachtbilder.

(Aus den hinterlassenen Schriften E. Kretos's.)

(Fortsetzung und Schluss.)

Dann aber sprang sie auf, griff nach
nach ihrer Haube und dem Oberkleid und
zog sich zum Ausgehen an; ihre Lippen
murmelten dabei kaum vernehmlich die Wor-
te mit zitternder Stimme hervorgestossen:
Mag er mich schlagen — ich muss ihn doch
holen; — es geschieht sonst gewiss ein Un-
glück. Ja! Ja! Heilige Mutter Gottes steh
mir bei; ich muss ihn holen? Ach wäre doch

pofozták és kidobták. Ez időtáiban sikerült neki a
„Budapesti Hirlap“-ot és a „Frankfurter
Zeitung“-ot is megszereznie. Ekkor áttette szállá-
sát Zimonyba, de időközben elvesztette a „Daily
News“-t és a „Budapesti Hirlap“-ot. Ebben a két-
ségbeesett helyzetében folyamodott az „Egyetér-
tés“-hez, mely lapnak maig is küldi az „eredeti“
tudósításokat. Weiss ur különben most megint belgrá-
di lakos lett, mert a belügyminiszter visszavonta ki-
utasítását, Zimonyban pedig egy kávéházban felpofozták
és kidobták.

A „Pester Lloyd“ levelezője Breznicz Zsák
Henrik, galicial származású s ott felcsapott zsurnas-
lisztának. Tehetséges egyénnek bizonyult.

A „geseft“ szellem annyira urálja hogy felcsa-
pott orosz kémnek. A bécsi sajtóirodában, mely a kül-
ügyi hivattal szoros érintkezésben illetve felügyelet
alatt áll, a legjobb híreket küldte a hírhedt pétervári
III. osztály-nak, Taaffe elég korán rájött Breznicz
uram bűnös üzemleire és egyzserien elcsapta hivatalából.

A „Budapesti Hirlap“ levelezője Kosz-
tics János, Ujvidékről valami sikasztás miatt menek-
ült a szerbek oltalma alá. Miután beszél magyarul
és keveset oroszul, ez a magyar és orosz lapokat fordít-
ja szerbül a sajtóirodában, a hol, mint dijnok van
alkalmazva.

A „Magyar Hirlap“ levelezője Vándori
(Beer) Lajos. Tolnagmegyéből vagy tíz év előtt Baka-
restbe került, mint ügynök. A magyar kormány is meg-
bizta volt, hogy iparctikáink és kereskedelmünknek
csináljon reklámot. A pénzt zsebre vágta s mit sem
törődött többé a magyar kormányval. Ekkor fölcsapott
zsurnalisztának s megalapította a „Bukaresti Híradó“
Behizelgő, toladó modora révén sok harátot szerzett
magának, a kiket csakhamar kiszámányolt. Végre
1854-ben, állítólag valami összeesküvés miatt, meg-
szókött Romániából és Belgrádba jött. Mint Bukares-
tben, ugy itt is, behizelgte magát egy pár körbe s
eleinte mindenki tetszését megnyerte, mig nem a „B-
karesti Tagblatt“ s egy pár bukaresti leve-
lező nem leplezte a belgrádi közönség előtt. Belgrádban
az „Egyetértés“-t, majd a „Pesti Napló“-t, „P. H.“ tu-
dosította s mikor mindenütt kibukott, egy pár bécsi
lapnak lett a levelezője, de utóljára azokat is elvesztet-
te csalársága miatt. Miután nem volt lapja, korszma
és hentes üzletet nyitott. Ismerőseit, különösen a Bel-
grádba tévedt magyarokat csalta magához s jó drágán
megtraktálta honfitársait, a kiket aztán a városban ka-
lauzolgatott. E mellett ügynökségi és más „geseft“
dolgotkaik vállalt magára s üzletét egy jóhiszemű sze-
gedi polgár nyakába szőta, a ki aztán, miután a pin-
cájében levő „valódi magyar bor“ tiszta víz és ecet
volt, tönkre ment. Vándori (Beer) uram pedig újra fölc-
sapott újságírónak és a szerb kormány kifizetésé-
re. Minden nap átjárt Zimonyba, különösen a pályaudvar-
ra, ott sorba „brudert“ ívott a főnöktől kezdve lefelé,
a postafőnökkel s a kiket rábírt csinálni, minden hiva-
tatos, vagy nem hivatalos dolgot, besugott a belgrádi
belügyminiszternek. A zimonyi városi postahivatalba
is többször betolakodott, de ott hamar kiadta neki
az utat. A hirlapírás cégre alatt ilyen magát nagy
magyaroknak valló ember áruöljává lett saját barátjai
és honfitársainak. Ennek az epikeskedésének köszönheti,
hogy Szerbiából még nem utasították ki. Még több
dolgot tudnék róla elmondani, de kár a nyomtatástékért.

Csak még annyit róla, hogy már itt is minde-
nyütt kiköpött és senkisen fogadják; a „Magyar Hirlap“-
ot az itteni lapokból böngezett hírekkel látja el.
Hébe-korba a „Pesti Hirlap“-ot is boldogítja „eredeti“

Mascha da geblieben! Aber konnte ich an-
ders?

Schon öffnete sie die Thüre als vom
Wirtshause her wildes Gejohle herüberscholl
und solcher Gesang, wie ihn Trunkene nur
zu lassen und ertönen zu lassen lieben und
als sie unwillkürlich stehn blieb, die Haus-
thürklinke in der Hand hörte sie deutlich
des Schmiedes Onufraj Stimme rufen. So
helft mir doch! Ich kann ihn allein nicht
fort bringen und dann die Stimme ihres Man-
nes; — ach Gott wie rauh klang diese —
In Teufels Namen! Lass mich doch — gleich
bin ich ja zu Hause.

Vorwärts sprang sie nun und mit we-
nigen Schritten war sie bei ihrem Manne,
der sich frei seinem Führer frei gemacht
hatte, indem er ihn fortstieß, dass er hin-
fiel, selbst aber auch taumelte als ihre feste
Hand ihn aufhob.

Komm lieber Dimitrij! Komm Wä-
chen? Es ist spät und dein Thee wartet.
Vielen Dank liebe Nachbarn, tausend Dank
Meister Schmied! Und gute Nacht allseits
liebe Herren!

Mit festem Griff hielt sie den taumeln-
den Dimitrij, und glücklich brachte sie ihn
nach Hause.

Er fiel so zu sagen in den Grossva-
terstuhl, sie aber stellte den Thee vor ihn
hin und sagte freundlich: Der Thee wird
dir gut thun Dimitrij, schenke ihm ein und
eilte hinaus die Thüre zu versperren und
wieder in die Stube die Vorhänge fest zu
schliessen.

Trink Dimitrij — der Thee ist gut! Sie
selbst trank und der Mann, nachdem er ge-
dankenlos vor sich hingestiert trank auch
und nach wenigen Minuten hatte sie ihn zu
Bette gebracht ohne dass die lieben Nach-
barinnen hätten etwas hören können d. h.
so etwas wie sie es erwartet hatten.

Dass der Trunkene sie beim Gutenacht-
kuss, den sie ihm trotz ihres Wiederwillens
gegen die Trunkenheit gab umarmte und
dann stammelte: Nicht wahr — du bist doch
mein gutes Weib? — das hörten die draus-

hireivel, s a mi sajtáságos, nem beszél csak magyarul és németül.

Nem a magyar lapokat illeti a vád, ha ilyen önkrement existenciákat tart levelezőnek, de egyrészt a szerb kormányt. Roppant nehéz itt egy hírlap-tudósítónak magát állandóan fönttartani. Nagy, ravasz diplomatának kell annak lennie, a ki évek hosszú során megállja itt a sarat.

A szerb kormány azonban észreveszi az ügyes zsurnalisztát, látja kinek van befolyása egyes emberekre s hogy hová és kihez bejáratos. Ezekből az egy-ekből van némi respektusa, mert tudja, hogy a leplezetlen válóval s néha kikutatott titkaikkal nagyban árthatnak a szerbeknek a saját révén. Az ilyen egyé-eket, nem tűri állandóan a szerb kormány s ha komoly okot talál, menten kiutasítja az illető tudósítót. Másrészt a magyar sajtó nem fizeti ugy tudósítót, mint az angol, francia, német és orosz lapok. A ma-gyar sajtó olcsón, gyors és eredeti híreket akar s azt tekintetbe nem veszi, ha néha egy tudósító 20—30 frtot fizet egy érdekes hírért vagy okmányért.

—cs —a.

Színház.

E hó 20-án játszott először városunk-ban Fábrián László színtársulata. Az első da-rab, melyet a társulat előadott, Konti kitiűő operette-je, a S u h a n c z volt. A meglejten közönség, mint mindig, most is érdeklődés-sel várta a függöny fölbuzását és a játékot, meglepéssel nézte végig s a szöb-b jelenet-eknél és művészeisebb előadásnál többször adta tetszésének tanujelét. Ugy alakításával, mint énekével a darab hőse, Munkácsy Te-réz tűnt ki, ki a nyughatatlan véru, vásott, de mind a mellett neemes szívü és jellemü Suhancz szerepet ügyesen, helyes felgossal játszta. Bizot, a gyámoltalan gyám, az ügyet-len szájhös pompás alakítóra talált Havasi személyében, ki jóízü hebehurgyaságával a közönséget több ízben nevetésre fakasztotta. Lendvai igen pompás tábornok volt Morin személyében s igen helyes báróné Lendvainé, ki szalon szerepekben ép úgy helyén van, mint Havasi a komikáikban. 21-én Rákossy Jennőnek Éjjel az E r d ő b e n címü nép-színműve került színre. A czimszerepet Mun-kácsy Teréz és Sándor Ilka játszták.

Lendvai, a gazdag, büszke paraszt sze-mélyesítője Boris leányát (Sándor J.) pesti gavallérhoz, tulajdonképen egy közönséges csirkefogóhoz (Szerémfalvy) szeretné adni, azonban Boris nem hajlandó hozzá menni, valamint a Máli (Munkácsy T.) együgyü testvérének, Gyurkának (Havasi) a kéréseit sem hallgatja meg. Az erdei jelenet alatt Boris Marczival (Fábrián) találkozik s később azé is lesz. A két gögös haragos Lendvai és Korádi örömlükben, hogy lányaikat megtalál-

sen nicht und kurze Zeit darauf erlosch das Licht in der Stube. Er war fest eingeschla-fen, sie aber konnte noch lange nicht in Schlaf kommen und wiederholt murmelte sie: Du wirst uns nicht verlassen heiliger Nikolaus! Mein Mann ist der Versuchung unter-legen — aber mit deiner Hilfe wird er wie-der so werden wie er war heilige Mutter Got-tes — oder ich müsste elend zu Grunde gehen!

Wie viele in brünstige Gebete bleiben aber unerfüllt!

Auch das der armen Olga Lavrov sollte unerhört bleiben, wie sie es leider nur zu bald einsehen musste. Dimitrij war ganz um-gewandelt!

Er konnte und wollte zwar arbeiten, aber wenn er es konnte, dann wollte er es selten lange und umgekehrt fehlte bald die Kraft, wenn ihn Anfall von Reue aus dem Wirtshause und auf Feld zur harten Arbeit rief; kurz er war, wie er es selbst biswei-len sagte — verflucht.

Dann und das geschah nicht nur zur Zeit des Katzenjammers, sondern auch oft, wenn er betrunken nach Hause kam, dann klagte er sich selbst an, aber nicht etwa weil er ein Trunkenbold geworden, sondern weil er sein Herz, seine Seele, seine einzige Ma-scha aus dem Hause gegeben, weil er sie zur Leibeigenen gemacht, zu Grunde gerich-tet und besonders für immer verloren hatte.

Dann verschor er sich, dass sie nach Hause zurückkehrn müsse und gieng auch den anderen Tag hin, um sie zu holen, wie er sagte und kehrte — abends oder gar Nachts heim mit Geld in der Tasche und schwerem Kopfe, um das alte Lied von vorne anzufangen.

Dass dabei die häusliche Eintracht ganz in die Brüche gieng war natürlich und je häufiger in der letzteren Zeit seine Besuche bei der Tochter wurden, desto ärger trieb es Lavrov und desto schwerer lastete das Un-glück auf der armen Olga.

ták, kibékülnek. Munkácsy T. Lendvai Sán-dor J. Marczis s Lendvainé voltak azok, ki-eket a közönség tetszés nyílvánításával jutal-mazott.

De mindezek fölött Gyurka volt az, ki komikus játékaival, s kitűnő alakításával s a legnagyobb elismerést érdemte meg.

22-én Jókai Mórnak Történetek egy ócska kastélyban ismeretes elbeszélé-e után irt s „A bolondok grófia” czimén előadott éne-kes bohózat került színre, mely már minden ízében komikus jellemnél fogva is folytonos derült hangulatban tartotta a néző közönsé-get, mit még fokozott Szerémfalvy, Munká-csi, Aradi, Leóvey, Sándor J. Fábriáné stb. játéka Havasi (komorányi) itt is remekelt. Kulazanczia barones szerepe kitűnő alakítóra talált Lendvainében.

23-án a Nebántsvirág-ot adták. Az elő-adás sikerét, a menyinyiben megmenthették Havasi, Lendvai, Munkácsy és Sándor J. mentették meg.

24-án Gabányi mulattató vigjátéka, az Apórok került színre. A komikumban gazdag darab maga is jóízü nevetésre készíté a köz-önséget, de magok a szereplők is egytől egyig azon voltak, hogy az egyes szerepek komikai hatását teljes mértékben érvényre juttassák. Havasi és Lendvai, a két após, Leóvey, Korádi, Sándor J. és Lendvainé gyermekeik, Zab Feri (Fábrián), a mindenütt kikoszarott buta kérők unukuma, Gáli Elek (Szerémfalvy), a gyámoltalan szerelmes dok-ter, mind azon voltak, hogy a közönség el-ismerését kivívják maguknak, — a mit tel-jes mértékben el is érték.

A mily elégedetlenül távozott a közönség a Nebántsvirág előadása után, ép oly engesztelődötten és elégedetten tért haza az Apórok előadásáról.

B—a.

Tanügy.

Az iskolai év végén.

(Vége.)

Bizony, bizony sok, nagyon sok tanulsá-got lehet az iskolai év végével meríteni a tanulók előmeneteléből és viselkedéséből... Azt hiszik sokan, hogy az iskola egy nagy tá, tele tudományal, melyet csak körül kell ülni, s jól lehet belőle lakni. — Jól ám, ha gyomrunk nem fnyás... de bizony nem minden gyomornak való az. Aztán meg a ki jóízűen akar belőle enni, hát dolgozzék, ne henyéljen, mert a dolgos fáradt gyomor job-ban megemészt mindent, csak kapjon, mint a henyé, lusta napzámós; innen van aztán, hogy a szülők igen sokszor gyermekük hiá-nyos előmenetelért az iskolát, magát a ta-nítót kárhoztatják, holott a tanító egyformán méri a porciót mindegyik tanítványának, csakhogy már arról nem tehet, ha a kicsike csak henyl nem dolgozik, s így nem eshe-tik neki jól az enniával, csak foghegyről eszik, s azt is válogatosan.

Es még is hányan vannak ilyenek?! A helyett, hogy korlátolt esszi magzatjuknak más pályát választanának, erőltetik a tudo-mányos pályára. Menj fiam gymnasiumba, majd keresztül gázolod valahogy, s aztán már könnyen megy; néhány évet Pesten töltesz az egyetem tájékán, azután majd csak akad a megyén vagy a bírósági tekintélyek között egy-két pártfogód, s úr leszesz... Ha meg-találnál bukni vagy egy-két tantárgyból majd ki javítjuk... Jólánka pedig elvézgi szintén a cursust, mint művelt kisasszonyhoz illik: Zongorából, francziából órákat vesz, szóval a mai műveltség Parnasus csúcsára emeljük, mert jövendőbeli jogász társadt fogna a ház-hoz jární, no meg a mama... s egyáltalán a ház tekintélye ezt úgy parancsolják.

Mikor aztán eljön az iskolai év vége, a nagyreményü jogász csemete is bemutatja sáfarkodásának gyümölcsét ropogos 5 ösök — secunda alakjában... csak öt tantárgy-ből hasalt el, a többin kegyelemből át úszott... Pedig mi mindent elkövetett a papa érte az egész év folyamán?! Hogy iparkodjék: vett neki korcsolyát, biciklit, rendezett há-zi mulatságokat, gyermek színházat, gyer-mekbálat, azonkívül, hogy annál sikeresebb legyen a tanulás, tartott mellette még egy kamasz instructort is. A ki kitűnő tornász, sportman s udvarló hírében állt; meg is ta-nította ez az úr... cigarettet taragni, korcsolyázni, biciklizni, el is járt hűségosen-mindennap a nebulót instruálni s a Jólánkát mulatni, a ki alig alig hogy felvergődött valahogyan 3-as calculusig... Persze a táncz iskola, meg a házi mulatságok el nem ma-radhattak, hanem annyival inkább kellett a mamának gondoskodni legújabb divatú kar-

mantyúkról, kőöntvénykről, s más effélé ször-nyü állatokról, hogy a kedves kicsike a töb-bitől valahogy el ne maradjon, no meg így hozza ezt magával a kis lányka jövője is...

Es a papa meg a mama mlyacsul ma-radnak a kitűzött elv mellett: a fiúból jogász a Jólánkából pedig házi ki-asszony lesz. A fiúcska pedig szerzi egyre az apai örömlöket. Néhány útezaí és iskolai ablakot bever, a folyóba néhányszor félig belefutal, varjú féz-kezé-kor a fá ol lepottyan s karja ki ficzamod-ik; az emlékül örzött kutya fejü tajtszipkát a papa fiókjából elkörmöli, melybe bizonyo-san szivar kell, s az arra való pénz bizonyo-san a mama cassa s contóját terheli csak úgy per sundám-bundám, minek aztán t. i. a dobáyzásnak s többrendbeli föbenjáró cse-lekményeknek megjön a fatalis eredménye a consilium abundi... s a papa így végig já-ratja vele fél Magyarorszáig gymnasiumait, míg valahogy az egyetem tájékára kerülhet. A Jólánka pedig fejlődik szépen a családias, házias nevelésben; a szakácsot, szobalányt pofozza, s stikkelő ramát a hátukhoz veri, mert a konyha szagot az órrához hozták, meg hogy az Alföld úr titkos levelét nem neki, hanem a mamának kézbesítették... az osto-bák... Hanem főzéshez, rántás csináláshoz, jó ízü étel készítéshez dunstjira sincs... Igen a mama azt mondja, hogy ő sem tanulna még is tudja... a papának 70—80 frtjába kerül havonként a tudományi majd megtanulja ő is.

Es e mindennapi consequentiákat hajl-mily mehezen akarják levonni a szülők gyer-mekök életéből! Talán azért is, mert az is-kolai bizonyítványok — illetve az osztályza-tok megállapításánál igen sok esetben kimé-letesek akarnak lenni ez illető tanítók vagy tanárok. Meglehet! Azonban alig hiszem, hogy befolyásolhatlan, privát érdekeket nem tekintő tanító vagy tanár az ilyesféléket ma-gának megengedhetné. Sokkal nagyobb ma-a felelőség, mely sokkal nagyobb lelkiismer-et követel, mint régentén. Elmultak azok az idők, mikor a földesúr tele erszényével fiá-nak magának, inasának megszerzésére az érettségét, s midőn a hátaos lapa zámata is vásárolt volna egyet, azt a választ kapta a director-tól: „Bocsánat, lovagnak nem adha-tunk, csak szamaraknak.”

Azért az iskolai év végén sok lelkiis-meret szükséges ahhoz hogy ifjú nemze-dükünknek neki való jövőt mutassunk. Le-gyünk igazságosak, ne legyünk elnézők de viszont túszigorúak sem. Ne hizelegjünk ma-gunknak azzal, hogy növendékeink valame-nyien megütk a mértéket, mert az alig le-hetséges; — viszont nem szabad túhajtannak a szigorúságot sem; mert a komor szemöl-dökök alól mért osztályzatok gyakran a fel-lobbanó, a működni kezdő tehetséget fojtják el, s az iskolát ügyszolván megutáltatják az önértetes növendékek... hol igazságtalanul, érdemen alul fizetik a jól tehetségeket.

Legyünk azért lelkiismeretesek és igaz-ságosak! A nem arra való diák pedig válas-zson magának való pályát, ne szaporítsa a proletárok számát; mert hisz elég nagy a vi-lág, van benne kereset ág, foglalkozási mód elég, csak tisztességesen kell betölteni, s az existencia biztos.

Szinok Balázs.

Helyihirek.—Lokalneuigkeiten.

Rónai. Sr. Hochwohlgeb. k. Rath und Vicegespan v. Rónai überbrachte am 22-ten d. M. das hiesige Stuhlrichteramt, wo er und der Komitats-Oberbuchhalter einen Tag hin-durch das Amt inspicierten und alles in vor-geschriebener Ordnung fanden. Se. Hochwol-geboren gieng den andern Morgen im strengs-ten Incognito, wie er hieher gereist, nach Antalfalva, wo das Amt ebenfalls in muster-hafter Weise geleitet gefunden wurde.

Städtekonferenz. Zu der in Temesvár abzuhaltenden Konferenz haben sich folgende Städte gemeldet: Arad, Baja, Debreczen, H. M. Vásárhely, Kolozsvár. N. Várad, Kecse-kémét, Pécs, Pozsony, Sopron, Szabadka, Szat-már Németi, Szeged, Ujvidék, Versecz, Zom-bor und P a n c s o v a, das durch den Bür-germeister und einen Magistratsrath vertre-ten sein wird.

Ein Wohltäter der Kleinen. Am 2. Pfingsttage wurde aus der Oberstadt der 63-jährige Landmann Alexand. Vuics unter gros-ser Theilnahme der serb. Schulen und der Gemeinde zu Grabe getragen. Der Verblie-chene, in früheren Jahre auch Munizipalrath, hinterliess einen Grundkomplex von 38 Joch, dessen Zinsen alljährlich zur Bekleidung ar-mer serb. Schulkinder verwendet werden soll,

Schuff
im Saba-Sa-
heren serb.
Deklamation
der Zeugnis

Prüfun

bei uns seit
gestern zu
mit der Fee
be anders di
rischen Spra
allseitig mit
serbische hü
da sie schlo
nahmen au
Theil und k
thuung die
lauten und
ler, den har
brauche der
der Händea
Schöne und
sollen wir v
nen“ berich
und Tumm
schon gerne
aus den sch
ben Kleinen
theiligten si
grosser Anz
entgegenwer
gesehen wer

Igyek
Akkor
Hogy
Hogy
versprechen

Remény

Töne langte
Schiff an un
Feymann un
sen zur Kon
Reményi war
Advokaten e
hindurch de
Ovation. Au
und Comp.
frieden sein,
spannten Pr
erzielten. D
nach Ujvidék
angeht.

In Bäd

Hundstage w
zu erwähnen
aus unserer
der zur Erh
ders hervorh
haben, die U
Bäder vor al
Orsova, Rust
dapest: Dr.
Kiss Mór, P
lichen Bäder
Stubna. V. Z.
rony und m
thal mit Her
gattin Ant.
J. Karner d
Herstellung s
lie Ipolyság
neuen Jeger
Herrmann h
ten, die mit
Naturschütze
Siebenbürgen
Laub gieng
menica.

Ein Ma

serm Blatte r
hertelendyfal
wirklichung o
Legat Notár
sehnlichen Su
gemacht. Es
den ihm die Ne
wohl keine
für lange Ze

Schütze

spielt die Sch
des Program
Marsch; Mün
aus dem Ori
kretzia Borgi
Marsch; Die
du, Walzer a
Die Klabrias

Neue Sc

hat in seinem
eine den mod
men eingeric

Schullehrer. Heute N. M. 4 Uhr findet im Saba-Saale die Schulschlussfeier der hüheren serb. Mädchenschule mit Gesang und Deklamationen statt, worauf die Vertheilung der Zeugnisse erfolgt.

Prüfungen. Die Aernthe des Wissens, die bei uns seit fast 1. Juni andauert, gieng nun gestern zu Ende. Schule und Eltern dürfen mit der Fehlsung zufrieden sein. Dies gielt besonders die Fortschritte, die in der ungarischen Sprache an allen Elementarschulen allseitig mit Freude bemerkt wurden. Die serbische höhere Mädchenschule und die Ovoda sie schlossen den schönen Reigen. Wir nahmen an der ersteren in der 2. und 4. Cl. Theil und konstatieren mit grosser Genugthuung die correcten, was die Hauptsache lauten und langsamen Antworten der Schüler, den handgreiflichen Fortschritt im Gebrauche der ung. Sprache. An Erzeugnissen der Handarbeit bot ein Zimmer so manches Schöne und auf Fleiss hinweisende. Und was sollen wir von unsern allerliebsten den „Kleinern“ berichten, denen die Schule ein Spiel und Tummelplatz war und die sich auch schon gerne produciert hätten, wie wir dies aus den schnappigen Worten eines dieser lieben Kleinen erfahren. An beiden Orten theiligten sich Eltern und Schulfreunde in grosser Anzahl in den vergangenen Jahren entgegengestellt ebenfalls als Fortschritt angesehen werden kann.

Igyekszünk mi jövendőre
Akkor sem leszi későre!
Hogy növen, úgy felellessünk
Hogy itt köztetszést nyerhessünk
versprachen die Kleinen.

Reményi Ede. Der grosse Meister der Töne langte am Donnerstag Abend mittelst Schiff an und wurde vom Advokaten Jul. Feymann und Mehreren, die in zwei Ka.essen zur Kontumatz gefahren waren begrüsset. Reményi war im gastlichen Hause benannten Advokaten eingekehrt und bildete den Abend hindurch den allgemeinen Gegenstand der Ovation. Auch die Impressario's die Pleitz und Comp. dürften mit unserm Publikum zufrieden sein, die trotz der ohne Grund überpannten Preise eine Einnahme von 400 G. erzielten. Der Violin Maestro reiste Freitag nach Ujvidék ab, wo das Schöne von neuem angeht.

In Bädern. Anlässlich der anrückenden Hundstage wird es nicht uninteressant sein zu erwähnen, dass sich diesmal sehr viele aus unserer Stadt auf das Land oder in Bädern zur Erholung und Kur flüchten. Besonders hervorheben müssen wir das gute Vorhaben, die Unterstützung der vaterländischen Bäder vor allem Andern. So gehen via Bazias Orsova, Rustcsuk, Bukarest oder Semlin Budapest: Dr. Alföldi sammt Kinder, Advokat Kiss Mór, Prof. Fekt, Dóza nach dem herrlichen Bädern Siebenbürgens. Prof. Dr. Kiss Stubna. V. Z., Georg Graf, Frau Fischer, Boborony und mehrere haben das schöne Csernathal mit Herkulesbad gewählt. Die Lehrergattin Ant. Scherters wählt Bazias während J. Karner der Redakteur des D. T. B. zur Herstellung seiner Gesundheit sammt Familie Ipolyság besuchen. Auch nach dem neuen Jegenye — Pacht des Prof. Dr. A. Herrmann hören wir mehrere sich vorbereiten, die mit diesen ihren Vorhaben auch die Naturschätze unseres Vaterlandes, besonders Siebenbürgens kennen lernen wollen. Flor. Laub gieng gestern sammt Familie nach Kamencia.

Ein Maecen der Kleinen. Wie man unserm Biate mittheilt schreitet der Bau der hertelendyfalver Ovoda rüstig fort. Zur Verwirklichung derselben hat das erste grössere Legat Notár Ignacz Szabodkay mit der ansehnlichen Summe von zweitausend G. gemacht. Es ist dies sein vierjähr. Gehalt, den ihm die alte Gemeinde Marienfeld schuldet die Neue aber anwies. Die That bedarf wohl keines weitem Lobes, sie lobt sich für lange Zeiten selbst.

Schützengartenmusik. Heute Sonntag spielt die Schirkaische Musikkapelle folgendes Programm im Schützengarten: La i Marsch; München, Wien, ein Sinn; Klänge aus dem Orient, Walzer; Terzetta aus Lukretzia Borgia; Csárdás; Le per la Viktoria, Marsch; Die Post im Walde; Kolo; So wie du, Walzer Aria; D' Fautenca, Polka schnell; Die Klabrias-Partie, Marsch.

Neue Sodafabrik. J. Gruics Apotheker hat in seinem eigenem Hause Starcsov. Gasse eine den modernen Anforderungen vollkommen eingerichtete Sodawasserfabrik errichtet.

Wir empfehlen dieselbe unserm Publikum. Näheres im Inseratentheile.

Pensionirung. Der Polizist Kosta Marianov wurde Dienstuntauglichkeit wegen mit 120 G. jährlich pensioniert.

Gefunden wurde ein Tabakfassungsbuch und erliegt an der Stadthauptmannschaft.

Figyelmeztetés. Felhívjuk a t. olvasóközönség figyelmét Appel Ignacz hangszergyárosnak lapunkban közzétett hirdetésére. A mint értesültünk városunkban is több kitünözymbalom és más hangszer az ő jóhírű gyárából való.

Vegyes hírek. — Mannigfaltiges.

A pécsi székesegyház felszentelése a legnagyobb pompával a király és az ország egyházi és világi főurainak jelenlétében folyt le. A székesegyház román stylnusban lett restaurálva és most europai híri műkinés hazánkunk. Az építési költségek összesen 2 millió jóval felül állnak. — A főváros idegen forgalma. 1891. márczius havában a főváros összes szállodába 10,131 idegen szállt be. — **Karlsbad vendégl.** Ferdinánd bolgár fejedelem már Karlsbadban van és a hó végén Milán szerb exkirály is oda érkezik. — **Kerekadó.** A finánc genie, mely az étel, levégt, utat, kutyát megadóztatja, Namurban az első helyet vitta ki magának, mert ott most már községyi adót vetnek ki a — koscsikerekre (valjon van-e még ott adómentes tárgy?). — **Az életmentők Budapestén** a legközelebbi időben po-tagalombokat akarnak használni, hogy az általuk nyújtandó segély hamarabb érkezzon. — **Crossországban** az összes győzszerárakat államosítják. — **A divat ellen.** Berlinben a ma évenként legalább is négyszer változó divat ellen egy igen népes epylet alakult. A tagok között aligha vannak női ruhaszabók és divatárúsnők. — **Portugália fölajánlotta** Angolországának, hogy eladja neki összes délkelet-afrikai gyarmatait. — **Nagy-Kikindán** Ruszics Györgyné szül. Brankovics Angelina, Brankovics György szerb patriárcha leánya meghalt. — **Debreczenben** egy koporsó gyáros jubilá a 20,000-dik koporsó elkészítésének örmére. — **A szász trónörökös** Frigyes-Agost szász herceg jegyet váltott a toskanai nagyherceg leányával Luja hercegnővel. — **A cár leánya,** Xenia nagyhercegnő jegyet váltott Mihajlovics Sándor nagyherceggel. — **Pécslíriák,** hogy báró Fehérváry Géza a minapi felszentelés ünnepéjék közben elvesztette volna melléről a vaskoronát nem nyertekesztjét. — **Berlin** rohamos fejlődését abban lehet látni, hogy a lakosság száma tavaly óta másfélmillió kerek összegről 1,600,000-re ugrott fel mostanáig. L-7.

Irodalom. — Literatur.

Pesti Hirlap.

Hogy a Pesti Hirlap ma — tartalmának létegeie nézve — Magyarország legnagyobb lapjának méltán mondható, kétségtelen. Mert a közigazgatási vita megkezdése óta naponként husz oldalon (vasár- és ünnepnapokon pedig 24—32 oldalon) jelenik meg, amiről eddig nem volt példa hazánkban.

S aazonfelül, hogy az országgyűlési vitát érdemlegesen ismerteti, a naplapon kívül egyedül a „Pesti Hirlap“ hoz országgyűlési karcolatot minden nap, „A tisztelt Házból“ és „A mai ülés“ címek alatt.

Naponként egész csomó karcolat, kis cikk, tréfa, jól megválogatott társak teszik a Pesti Hirlapot a magyar olvasó közönség legnépszerűbb, legkedveltebb lapjává. — Regénycsarnokában most a kitünöz franczia szerző Theoret André legújabb igen kedves és érdekes regényét közli, melynek címe: Roche kisasszony atyja. A Julius elejéle bélepő új előfizetők a több mint egy hó óta megjelent részt kitünöz lenyomatban megkapják. — Ezt követni fogja a jövő negyedben koszorús költőnk Jókai Mórnak most készülő regénye, melynek címe alkalmasint Cigány-gróf les. (Jókai regényei ezental a Pesti Hirlap tulajdonosi, Legrády testvérek kiadásában fognak megjelenni.)

Mindcz-khez járunk a Pesti Hirlap rendkívüli kedvezményei: az előfizetők minden két hónapban kitünöz zenemellékletet kapnak; karcsönyonok minden előfizető ajándékkal kapja a Pesti Hirlap Naptárát, egy valódi díszművet, melynek Roskovics Ignacz által rajzolt címképe az idén valóban kellemes meglepetést fog szerezni a megajándékozott előfizetőknek, elteltintve attól, hogy bővebb tartalmu s díszesebb kiállítású naptár bizonyára nem fog megjelenni az ősi könyvpiacpon.

Ezek után bátran elmondható, hogy itt már minden verseny kizárva! Az előfizetési összeg (egy hóra 1 frt 20 kr., negyedévre 3 frt 50 kr.) a Pesti Hirlap kiadóhivatalához (Budapest, V., nádor-utca 7. sz.) küldendő, honnan mutatóvávszámokat is lehet kérni.

A „Független Újság“, mely Verhovay Gyula szerkesztésében és kiadásában jelenik meg, minden oldalról a legteljesebb elismerésben része-ül, úgyanyira, hogy a magyar sajtó legterjedtebb lapjai közé tartozik, népszerűség dolgában pedig egy sem vetekedhet vele. Szókimondása, pártatlansága, pusztán az igazságot tekintő eljárása, merész érteles de minden durvaság nélkül való hangja, rendithetlen, kizárólag nemzeti, mindekor hamisítatlan politikai iránya megszerzte e lapnak azt, hogy a közönség bizalma majdnem osztatlanul s kizárólag benne összpontosul. Mindonki tudja, hogy a „Független Újság“ tamadása, dicserete hazahusok nélkül nem történik: mindenki tudja, hogy a „Független Újság“ magánérdekektől befolyásolva nincs, sem megfizetni, sem megfélemlíteni nem lehet. Mindezt betetőzi az, hogy terjedelmes voltánál fogva a magyar sajtó legterjedtebb lapja a oly változatosan, élénken, gondál és ügyesen van szerkesztve, hogy méltán dicsekedhetik azzal, hogy a legelőkelőbb közönség kívánalmait is kielégíti. Politikai érteleség dolgában vele egy lap sem vetekedhetik, mit eléggé bizonyít az, hogy a kormánypártban történt kiválások, az új vasutállamosítások stb. stb. a többi lapokat hettekkel megelőzve, a „Független Újság“ban jelennek meg. —

Az új előfizetési negyed alkalmából ajánljuk a „Független Újság“-ot olvasóink figyelmébe. A hozzá hasonló áru lapoknál jóval nagyobb, terjedelmesebb, tartalmasabb, elegánsabb kiállítású lap ára negyed évre 3 frt 50 kr., mely a „Független Újság“ kiadóhivatalába (Budapest, IV., Duna-utca 7. sz.) küldendő.

Felhívás előfizetésre a július—decemberi félévre.

A „Magyar Hirlap“ első számának megjelenése óta, több mint három hónap mult el.

Hálával ismerjük el, hogy az ország olvasóközönsége lapunkat már megindulásakor a magyar hírtápirodalom történetében pártatlan bizalommal halmozta el.

Fokozott szellemi és anyagi erőfeszítéssel igyekeztünk háláinknak kifejezést adni, és ez irányú törekvéstink jövöben sem fog lankadni.

Politikai irányunk alapjait már első főlhívásunkban kifejtettük.

Ettől, valamint eddig nem tágitottunk, ugy jövöben sem fogunk eltérni. Nem személyeknek, hanem elveknél fogadtunk hűséget és ezért tekintet nélkül a személyek iránt táplált rokonszenvre vagy ellenszenvre, az elvek s nem az egyének szolgálatában állunk. A kormány és egyes tagjai, valamint a közügyek élén álló férfiak nézetei és ténylei fölött véleményünknek igyekeztünk minden mellék tekintetektől függetlenül kifejezést adni eddig, ezt fogjuk tenni jövőben is.

A politikai pártok működését teljes tárgyilagsággal reprodukáljuk, e működés fölött való véleményt nyitlan, világosan kifejezzük; ettől, valamint meggyőződésünk kifejezésétől sem kellemetlenlések, sem fenyegetések által elrettenteni magunkat nem engedjük.

Támogatjuk a nézetünk szerint helyes törekvést bármely oldalról és bárkitől jöjjön; megtámadjuk és elítéljük a helytelen, a pártokra és személyekre való tekintet nélkül.

A szabadelvű irányzat szóban és tetteben a mi lapunkban visszhangra talál; ennek az irányzatnak a meghamisítása, a retrograd és reakciónárius törekvés az, a mivel szembeszállunk és küzdeni fogunk.

Alapunk: a 67-diki kiegyezés, államunk fejlődését tradícióink nemzeti szokásaink figyelembe vételével mellett a szabadelvű reformok utján akarjuk előmozdítani.

A „Magyar Hirlap“, a mint eddig volt, a jövöben is az eddighez hasonlóan gazdag tartalmu napilap lesz.

Tarcsarovatunk csupán egyetlen elvnek hódol, hogy okos érdekes, modern cikkeket adjon közre, bár ha fáradság vagy utánjárás áru szerzi meg azokat. A jeles írók dolgozatait abban a figyelemben részesíti, a mely azoknak első sorban kompetál, de névtelen, kezdő írók munkáit is közre adjuk, ha azok egy vagy más tekintetben figyelemreméltó vonásokkal dicsekedhetnek. Ugy a novellisztikus tárcákat, mint az ugynevezett kontempláló, elmélkedő cikkeket egyaránt szivesen kultiváljuk, ha elemésk, érdekesek, elevenek s nem ellenkeznek azzal a diszkreczióval, melyet egy család számára készült újságnak soha sem szabad szem elől tévesztenie.

Apró cikkeiben a „Magyar Hirlap“ könnyved, sürge tollal dolgozza föl mindazaz aktuális eszméket és eseményeket, melyek ez idő szerint az ország és világ különböző elméit foglalkoztatják.

Újdonsági rovata minden magyarországi hírlap közt a legducsabb s nincs egyetlen olyan száma, mely egész hazánál ne közzölné a legfrissebb, legeredetibb híreknek, melyeknek egy részét csupán a Magyar Hirlap-ból tudhatja meg azon a napon a közönség. Bár minden nevezetesebb városban, sőt minden népesebb községben van külön levelezőnk; újdonság-pályázatunk révén naponként tömegesen érkeznek hozzánk önkéntes levelezőnk tudósításai.

Apró rovatainkat, a színházaknak, a törvény-széknek, a fővárosnak szenteltek mind szakavatott, régi tapasztalt újságírók szerkesztik, kik gyorsan és részletesen ismertetik meg lapunkban mindazt, a mi a közönséget érdekkelheti.

Szerkesztői üzenetek czmü rovatunk kedveléséget fényesen bizonyítják ez ma roppant számú levelek, melyek szerkesztőségünk azzalain naponként összegyűllemelnek. Olvasóink a „Magyar Hirlap“ minden leheto alkalommal szivesen áll e rovatban rendelkezésére, a beküldött munkákat lelkiismeretesen megírálja, vitás vagy nehezebben eldönthető kérdésekben tanácsot ad, s némely könnyebben pertraktálható társadalmi problémákat a kelő élénkséggel beszél meg. Ezek a szerkesztői üzenetek képezik ama láthatatlan kapcsolatot, mely a „Magyar Hirlap“-ot az olvasó közönséggel összeköti.

A „Magyar Hirlap“ következő pályázatokat tűzte ki, melyekkel a széplitteratura némely ágán tehetséges képest lendíteni akar. Egy novellára 100 darab aranyat, tárcázckikre 40 darab aranyat, és egy eredeti újdonságra 10 darab aranyat tűzött ki jutalmul.

Ez az utóbbi pályadíj állandó és mindeu hó 20. napján okvetlenül kiadatik annak, a ki a legjobb, legérdekesebb újdonságot bocsátotta a hírlap rendelkezésére.

A „Magyar Hirlap“ rendes tartalmán kívül hetenkint három mellékletet ad olvasóinak. Minden vasárnapon mezőgazdasági mellékletet, minden kedden irodalmi mellékletet, és minden csütörtökön tanügyi mellékletet, E mellékleteket a legkiválóbb szakértők szerkesztik.

A „Magyar Hirlap“ minden előfizetője — legyen az bár régi vagy olyan, a ki most lép be az előfizetők sorába — ingyen és egész terjedelmében megkapja fómunkatársunk, Mikszáth Kálmán Galamb a kalitkában czimú hosszabb elbeszélését.

A Magyar Hirlap szerkesztőségének belső tagjai a következők: Abonyi Árpád, Ambrus Zoltán, Batta-szék Lajos, Fenő Sándor (h. szerkesztő), Fűréd Mór, György Endre, Horváth Gyula (felelős szerkesztő), Irmezy Ferenc, Janovics Pál, Kálnoki Izor, Kohn Dávid, Kürthy Emil, Márkus Miksa Mikszáth Kálmán fómunkatárs), Szabó Endre, Szana Tamás, Szemere Átila, Szemere Huba, Szeredai-Szabó Leó, Szomaházy István, Zilahi Kiss Béla.

Előfizetési árak a MAGY. HIRLAP-ra:

Egész évre	14 frt — kr.
Hat hóra	7 „ — „
Három hóra	3 „ 50 „
Két hóra	2 „ 40 „
Egy hóra	1 „ 20 „

A „Hét” című szépirodalmi hetilappal együtt egész évre 20 frt., félévre 10 frt., negyedévre 5 frt. Júliustól kezdve lapunk előfizetői kedvezményesen áron rendelhetik meg az „Üstökös” humorisztikus heti lapot is, t. i. a „Magyar Hirlapot” és az „Üstökös” együtt egész évre (22 frt helyett) 20 frtért, félévre 10 frtért, negyedévre 5 frtért.

Midőn ama t. olvasóinkat, kiknek előfizetésük június 30-án lejár, az előfizetés megújítására tisztelettel fölkérjük, egyúttal értesítjük, hogy a nyári időny alatt azoknak, kik hűdön, nyaralóhelyen tartózkodnak, szívesen új czimükre küldjük a lapot és csak arra kérjük, hogy minden lakásváltoztatásukat előzetesen tudassák velünk.

A fővárosban és a szomszéd nyaraló-helyeken a „Magyar Hirlap” már korán reggel kapható. — Egyes szám ára 4 kr.

A „Magyar Hirlap” kiadóhivatala. Budapest Gránátos utca 16.

Mutatványszámainkat néhány napig szíves megtekintés végett becses czimére külön czímzalag alatt ingyen küldjük, melyek elfogadására tisztelettel kerjük.

Bibliotheca Juridica cz. a Révai testvérék könyvtárában megjelent egy igen használatos könyv, mely az összes újabb magy. jogi és államud. könyvek lapjait adja, a legkittünőbb szakfőnök tollából. Ajánljuk e nélkülözhetetlen Vademecumot minden jogásznak. E kimutatás alapján bár mit lehet e czeguel rendelni.

Új született gyermekek,

kik anyuktól vagy nem, vagy csak hiányosan (éjjel) szoptattatnak, a Nestlé H-féle gyermekpláló lisztel rationális módon felnevelhetők.

A Nestlé H-féle gyermeknevelő liszt a legelső orvosi tekintélyek által 25 év óta mindazon esetekben, melyekben ez anyatej legjobb és legbiztosabb pótszereiről volt szó, kiváló eredményeket mutat fel. Az egész continens letelez házaiban, valamint gyermekkorházakban ez irányban a legsikeresebben megállotta a próbát, mit a számos biztató is mutat. E szer a legjobb alpesi tejből, buzaliszt és cizukorból van készítve poralakban, és csak is, fészta vizet és egyszeri fel forrást kíván; a gyermekek szívesen veszik és a legpompásabban érik mellette magukat.

Fizetel kívánatra ingyen és bérmentve küld a rakár, Főraktár: Berlyak F. Bécs Naglergasse 1. valamint az osztrák magy. birodalom minden egyes győgytárában.

Eingesendet.

Ganz seid. bedruckte Foulards fl. 1.20 bis fl. 4. 65 p. Met. (ca. 450 versch. Dessins) — verf. roben- und stückweise porto- und zollfrei in's Haus das Seidenfabrik-Depot G. Henneberg (K. und K. Hofliefer.) Zürich. Muster umgehend. Briefe kosten 10 kr. Porto.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:
Dr. VIZOLY Z.

Hirdetések.—Inserate.

8339 szám
1891.

Hirdetmény.

A Tekintetes közigazgatási bizottságnak folyó év június hó 15-kén hozott 69. számú határozata folytán, 25.000 darab trachit koczka kő szállítása ügyében a kis tanácssteremben folyó év július hó 7-dikén délelőtt 10 órakor ajánlati, illetve minnendő árlejtés tartatik. Árverezők kötelesek a kikiáltási árnak 5%-kát 4775 forintban, az árlejtés megkezdése előtt bánatpénz gyanánt letenni, mely összeget az árverelő nyertes azonnal 10%-ig tartozik kiegészíteni.

Az árverés kezdetéig írásbeli 50 kros bélyeggel s az ajánlott összegnek 10%-a kával mint biztosítékkal ellátott írásbeli ajánlatok elfogadtatnak; de az ajánlattevők ezekben ki kell hogy nyilatkoztassák, hogy az árverési feltételeknek magukat mindenben alávetik. Közelebbi árverési feltételek, valamint a mintakő is betekinthezők a helybeli városi építészeti hivatalban. Erre reflektálók maguk is beküldhetnek mintaköveket.

(Utóajánlatok nem vétetnek figyelembe.)
A városi tanácstól:
Pancsován 1891. június hó 19.
A polgármester távollétében:
Mattanovich Adolf
1598-2-1 főjegyző.

L. LUSER'S TOURISTENPFLASTER



sicher und schnell wirkendes Mittel gegen Hühneraugen Schwielen an den Füssen, an den Füßen, an den Händen und alle übrigen harten Hautwucherungen.
Wirkung garantiert.
Durch die Apotheken zu beziehen.

Dieses Pflaster existirt nur in einer Grosse z. Pr. 60 kr.

Man verlange ausdrücklich Luser's Touristenpflaster.

Die zahlreichen Anerkennungs-schreiben erliegen im Hauptversand: Depot

L. SCHWENK'S
Apothek Meidling Wien 1711-50-2
nur echt, wenn jede Gebrauchsanweisung und jedes Pflaster mit der nebenstehenden Schutzmarke und Unterschrift versehen ist; daher achte man auf diese und weise minderwerthige Nachahmungen zurück.

Pancsován:
Fr. Ádám Győgygy.

HIRDETMEY.

Eddigi bizományosunkkal Engler H. úrral történt barátságos megegyezés folytán, a Pancsován fennálló főügynökséggel Pancsova és környéke számára

STELLAMOR GYULA

urat biztuk meg, mit feleinknek, nem különben a biztosítást kereső közönségnek azon kérréssel juttatunk becses tudomására, hogy ebbeli edlgi képviselőnk e derék szakitérfit, becses bizalmukra továbbra is méltatni szíveskedjék.

Az „Equifable” aligazgatosága
Magyarország számára.



Kwizda J. Ferencz

cs. k. osztrák, k. román udvari szállíó.
Első és legrégebb állatgyógyászati-szerek. gyára
Ausztriában.

allapított
1853-ban

12 érdemmel és 6 diszokmánnyal és elismerésekkel kitüntetve. Kwizda kizárólagosan szabad. Restitutiofolyama

Mosóvíz lovak számára.

30 év óta több udvari istállóban legjobb eredménnyel, s a katonaság, mint a polgáriak nagyobb istállóiban használatban áll nagy strápácziók után pedig megerősítésre; továbbá kifőzamadáscsónál, kimarjulásoknál, az idegek megmerevülésében stb. Elősegíti a lovat a legkiválóbb training számára.

Egy palack ára 1 frt 40 kr.

Kwizda Vörös Blistere egy köcsög ára 2 frt	Kwizda Kresolinbalsama 1 szelence 1 frt 10
Kwizda gallkenőse egy palack fit 1.50	Kwizda Csüdesömörkenőse egy tégely 1 frt
Kwizda Patatapasza egy rud 80 kr.	Kwizda Nyeregszappana 1 szelence 1 frt
Kwizda Patafényítő por egy csomag 70 kr.	Kwizda Mosószappana háziállatok számára á frt 1.60, 80 kr., 60 kr.
Kwizda Patavaselinje egy szelence f t 1.25	Kwizda Desioficialópora, ládikóban á 1 frt 40 kr., 2 frt 40 kr.

allapított
1853-ban

Valóban mind e szerek csak a fenti védjegy alatt kaphatók minden győgytárban és nagyban minden árguakereskedésben.
Naponta postaküldemények a Korneuburgi kertületi győgytár főraktára által Bécs mellett. 1524-10-3



A felséges királyi család kedvencz asztali itala.

KRONDORFI SAVANYUVIZ

a t. közönség figyelmébe ajánlatik mint a létező legkittünőbb savanyuviz,
kitünő borviz.

Nagyhatású győgyital a lélegzési, emésztési és vizelő szervek hurutos bántalmainál, általában mindazon esetekben, melyeknél orvosi rendelet szerint savanyuviz használendő.

Magyarországi főraktár:

BAUER LAJOS és Testvére

BUDAPEST, V. Arany-János utca 9. sz.

Pancsován: Popovics Jánosnál a „két szerecsennél”.

1527-10-10 Kapható minden fűszerüzletben és vendéglőben.

Minden kiállításon legmagasabb kitüntetés.

Eltérjedve és kedvelve az egész földgömbön.

Sándoregyházi községtől.

501 szám
kg. 1891.

Árverési hirdetmény.

Sándoregyház község határának vadászterülete f. évi július hó 9-én reg. 9 órakor Sándoregyház község irodájában 6 (hat) egymásután következő évek-re-kezdeté 1891. évi augusztus 1-én a legttöbbet ígérőnek szóbeli árverésen bérbe fog adatni.

Kikiáltási ár 25 frt.

Árverelő kötelesek a kikiáltási árnak 10%-át bánatpénzüll az árverés megkezdése előtt letenni.

Községi előljáróság.

Kelt Sándoregyházán 1891. június 18-án. — A jegyzői hivatal.

Klempay Domokos Pál
s. jegyző. 1571-3-2 biró.

Lizitationelle Verpachtung des Jagdviers von Sándoregyháza auf 6 Jahre. Ausrufspreis 25 Gulden. Am 9. Juli 1891. in der Gemeindeamtskanzlei.

G...
R...
K...
in allen...
u. Eleg...
jahrs-...
Ein...
in gute...
" bess...
" feine...
" feine...
" Wo...
" hoch...
" Wol...
fra...
Schw...
sich...
g'att, g...
1 Kleid...
1 Kleid...
bis...
Engl...
das Fein...
für Hau...
1 comp...
10 M...
1 comp...
10 M...
ich die...
V...
(Angelo...
zu biere...
kerze...
Wien...
und für...
ler und...
die Sais...
1562-...
Ich m...
wissen, das...
We...
(neben der...
Bäckereigat...
haben sind...
8 St. Milch...
8 St. Seme...
8 St. Kaise...
8 St. Salz...
1585-3-2

Öszegtől.

mény.

árának va-
9-én reg.
ég irodájá-
vetkező é-
szatus 1-én
árverésen

frt.

kialtási ár-
z árverés

s ág.

1891. juni-
tal.

kos Pál

író.

les Jagdre-
ahre. Aus-
li 1891. in

ttatott
3-ban

ve.
ma

ob álló-
kimarjula-
ra.

encze
1-10
égely
1 frt

1 frt

szá-
á 1

iz,
os
t

Ellenfele és kedvelő az egész földgömbön.

Grösstes Waaren-Versandthaus Brünn's Filip Ticho,

Krautmarkt 21 Brunn Rathhausgasse 17.

Versendet gegen Nachnahme oder Vorauszahlung:

EIN REST
Brünn'scher Tuchstoff, Meter 3,10, auf einen completen Männeranzug, in guter Qualität, blos fl. 5.—
Brünn'scher Tuchstoff, Meter 3,10, auf einen compl. Männeranzug, in besserer Qualität, blos fl. 2.—
Brünn'scher Tuchstoff, Meter 3,10, auf einen compl. Männeranzug, in feinsten Qualität, blos fl. 10,75
Meter 2, auf einen Überzieher, in den neuesten Farben und Stoffarten, blos fl. 6.—
Waschkammgarn (waschecht garantirt), in den neuesten Dessins und Farben, Meter 6,40, auf einen completen Männeranzug, blos fl. 3.—
Ein Rest Leinwand, gewirte Waare, waschecht und wunderbar Muster, Meter 6,40, auf einen completen Männeranzug, blos fl. 4.—
Ein Umlängeltuch, Zwirn, 9 Viertel lang, fl. 1,20; rein Wolle 10 Viertel lang fl. 4.—; ganz schwarz, mit Seidenfransen (Cachemir Tuch für Trauer), fl. 4,50.

Damen-Kleider-Stoffe
in allen Web-Arten, Ausführungen und Farben, das Neueste u. Eleganteste für die Frühjahrs- und Sommer-Saison 1891-92

Ein completes Kleid
doppelbreit, fl.
in guter Qual., 10 M. 3-50
" besserer " 10 " 6-
" feiner " 10 " 8-
" feinst. Qualit., reine Wolle, 10 Meter 9-
" hochfeinster Qu., reine Wolle, 10 Meter 13-
französische Waare.

Schwarze Cachemire, sächsisches Fabrikat, glatt, gestreift oder gebäumt:
1 Kleid, 10 Meter, glatt fl. 4,50
1 Kleid, 10 M., gestreift fl. 5,50 bis zur feinsten Sorte.

Engl. Zephyre (Leinen), das Feinste und Practischste für Haus- u. Strassenkleider. NEU!
1 compl. Kleid in I-a. Qu. 10 Meter fl. 5,50
1 compl. Kleid in II-a. Qu. 10 Meter fl. 4-

Französische Voiles (Satin), waschecht, garantirt.

Ein completes Kleid, 10 Meter:
in guter Qualität fl. 2,80
" feiner " fl. 3,50
" feinsten " fl. 4,50
" Atlas-Qualität fl. 6-
Jute-Vorhänge, türkisches Muster compl. Länge erste Qualität fl. 3,50 zweite " fl. 2,50

Tunis-Vorhänge, mit Gold durchwebt, mit hochfeinen Streifen und Quasten, complete Länge, in allen Farben fl. 4,50

Eine Garnitur, zwei Bett- und eine Tischdecke, aus Jute fl. 3,50 aus Rips fl. 4,50

Manilla-Laufteppiche, sehr dauerhaft, ein Rest 10 bis 11 M. fl. 3,40

Leinenwaaren
1 Stück = 30 Wiener Ellen Preis per Stück:
Rumburger Stuhl-Leinen, 5 Viertel breit fl. 6-50
Rumburger Oxford echtfarbig, la fl. 6-50
Rumburger Oxford, echtfarbig IIa fl. 4-50
Chiffon, sehr gute Qual. a fl. 4-50, 5-50, 6-50 bis fl. 9-
Hausleinenwand, vier Viertel, br., fl. 4-50 5 Viertel fl. 5-50
Stephanieleinenwand fünf Viertel breit vollkommener Ersatz für Leinwand fl. 9-
Atlas-Gratl auf Bettüberzüge Ia 8-50, IIa fl. 5-50
Leintücher ohne Naht, ein Stück, 2 M. lang fl. 1-10
Canevas, Ia Qualit., auf Bett-Überzüge fl. 6-
Damenhemden aus Chiffon od. Kraftleinenwand, mit Spitzen, 6 Stück fl. 3-50
aus bester Rumburger Webe mit Schweizer Stickerei 6 Stück fl. 6-

Illustrirte Mode-Kataloge gratis und franco. — Muster werden auf Verlangen von allen Artikeln gratis und franco versendet. 4143-30-20

Geschäftsübernahme!

Achtungsvoll Unterfertigter zeige hiemit dem P. T. Publikum und meinen Kunden an, dass ich die bisherige

VESELINOVICSISCHE Specereiwaaren-Handlung
(Anzlgasse Russisches Haus) künftlich an mich gebracht habe. Ich werde bestrebt sein die besten

Waaren und Specialitäten

zu soliden Preisen und richtigen Maassen zu bieten. **Sämmtliche Specereien, Mineralwässer, Mehle, Stearinkerzen** etc. stehen aus den besten Quellen auf meinem Lager.

Gleichzeitig theile ich dem P. T. Publikum mit, dass ich die Commission der berühmten **Wiener Farben Fabrik Johann Nejedely's** (1845 gegründet) erhalten habe und für die Saison die besten Fussböden-Lacke, alle Farben und Geräte für Zimmermaler und Anstreicher in allen Nummern zu den billigsten Preisen lieter. Schliesslich empfehle ich für die Saison des Seifenkochens meine

unübertreffliche Laugenessenz aus der ersten Fabrik.
Um zahlreichen Zuspruch bittend

1562-5-5 A. D E U T S C H.

Aviso.

Ich mache dem P. T. Publikum zu wissen, dass in meiner

Weissbäckerei
(neben dem k. ung. Steueramte) folgende Bäckereigattungen zu folgenden Preisen zu haben sind:

8 St. Milch od. Butterkipfeln . . . 10 kr.
8 St. Semel um 10 kr.
8 St. Kaisersemel um 10 kr.
8 St. Salzkipfel oder Pretzen . . . 10 kr.

1585-3-2 **Nicolaus Lazarov.**

!! Zu vermieten !!

Montag den 29. d. M. 9 Uhr Vormittag wird das Haus der verstorbenen Eheleute H. Pfarrer Josim und Frau Christina Athanazkovic auf 1 Jahr vermietet.

Licitationsbedingnisse können in der serb. Kirchengemeindekanzlei ersehen werden.

657 szám
1891.

Árverési hirdetmény.

Torontál-Sziget község képviselő testületének a T.-Sziget—Csenta, Perlasz, Farkasdi révjog megvételére vonatkozólag hozott és a ttes Törvényhatóság által 524—11706 kgy 1891. sz. a jóváhagyott határozata folytán révjog 6 esetleg 13 egy másután következő évre haszonbérbe adása felett az árverés f. é. július 1-én d. e. 9 óra Tor.-Sziget község házánál kitűzetik, melyre a bérelni szándékozók ezennel meghivatnak azzal, hogy az árverést megelőzőleg a haszonbérnek 10%-át az előjáróság kezeihez készpénzben letenni kötelesek.

A fentételek a jegyzői irodában megtekinthetők.

Torontál-Szigeten 1891. június 19.

Fülöp József **Dabits Damján**
jegyző. **biró.**

(Lizitationelle Verpachtung des Ueberfuhrrechtes der Gemeinde T.-Sziget auf 6 eventuell 13 Jahre Termin am 1. Juli 1. Jahres 9 Uhr Vormittag in der Gemeindeamts-Kanzlei zu T.-Sziget.) 1593-2-1

232 szám
1891.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §. értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a n.-becskereki kir. járásbíróóság 11399 és 12005 — 1890. számú végzése által Torontálmegeje árvaszéke javára Oppova községe ellen 480 frt — kr. tőke, ennek 1890 évi július hó 1. napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 69 frt 62 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 850 frt — kr-ra becsült 2 bika, 1 Wertheim-féle szekrény, 1 kocsi vízesbordóval és 1 tűzi fecskendőből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 1219—1891 sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Oppova község házánál leendő eszköz-lésére 1891-ik év július hó 8-ik napjának délelőtt 9 órája határidőül kitűzetik és; ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg: hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ban megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Antalfalván 1891-ik évi június hó 22 napján.

Bossán Lipót
kir. bir. végrehajtó.

(Lizitation von verschiedenen Mobilien der Gemeinde Oppova am 8. Juli 1891. 9 Uhr Vormittag in der Gemeindeamtskanzlei daselbst.) 1594-1-1

Hirdetés.

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek becses tudomására hozni, hogy június 1-jén saját házamban, 1092 sz. a. a sztarcsovai utcában Knotz Adolf úr háza mellett

Szóda gyárt

nyitottam. Mivel csak is vegyi czikkkel dolgozom, úgy a n. érd. közönségnek teljesen ártalmatlan szóda vizet biztosíthatok, miért is szives támogatását kérem?

Minden, levelező lap által tett rendelést pontosan teljesítek, 5 palacktól felfelé, azok díjtalanul házhoz szállítanak

1594-3-1 Tisztelettel
GRUICS J. Pancsován.

A Pesti Hírap 40,000 példányban jelenik meg.

PESTI HIRLAP

naponként 18—20 oldal terjedelmű,

pártoktól és kormánytól egyaránt független politikai napilap.

Munkatársai közt vannak Magyarország elsőrangú publicistái és szépirodalmi írói.

A lap állandó előfizetői — habár havonként újítják is meg az előfizetést —

**karácsonykor ajándékkul kapják
a Pesti Hírlap nagy képes naptárát.**

Előfizetési árak:

Egész évre 14 frt.

Fél évre 7 frt.

Negyedévre 3 frt 50 kr.

Egy hóra 1 frt 20 kr.



Rendes zenemellékletek.



1587-2-2

Mutatványszámokat kívánatra egy hétig ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal:

BUDAPEST, V. ker., nádor-utca 7. szám.

213 szám

1891. végrehajtói

Arverési hirdetmény.

Alulírt kir. birói végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közölni teszi, hogy az alibunári kir. járás-bírósnak 1855.90 számú végzése által 1890. évi december hó 31-ik napján Radoszav Sultána végrehajtó javára Lyubotina Szima ellen o. é. 300 frt. — kr. tőke, ennek 1890 év október hó 18 napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 24 frt 93 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt biztosítási kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 380 frt — kr-ra becsült 1 csödör, 1 kanca, 2 ökörből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladottnak.

Mely árverésnek a 1042 sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Ferdinálván a községháza előtt leendő eszközésére 1891-ik év július hó 4-ik napjának délelőtt 8 órája határidőül kitűztetik és azok a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg: hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. év LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőknek becsáron alul is eladottnak fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Alibunáron 1891-ik év június hó 18 napján.

Schenkenberger

1596-1-1 kir. bírósági végrehajtó.

(Lizitation von Mobilien des Lyubotina Sima am 4-ten Juli 1891. Vormittag 8 Uhr vor dem Gemeindeamte zu Ferdinandfalva.)

Appel Ignác

hangszergyáros Budapestben

ajánlja mindennemű vonó-, fa-, fuvó- és érc-hangszereit, valamint nagy választékú olasz- és német hurjait. Javítások jól és olcsón készíttetnek. Használt hangszereket vesz és becsérel. Raktár: gr. Károlyi-utca 5. sz. és Magyar-utca 18 sz. 1595-1-1

Egyetlen egy kísérlet mindenkit meggyőz, hogy

"Zacherlin"



valóban a legkitünőbb szer minden rovar ellen,

a mennyiben minden más szernél előbb „mindenfélé“ rovat meg-
lepő erővel és gyorsasággal a legutolsó nyomig kipusztít.

Legjobb alkalmazás a Zacherlin takarítóval való
behintés által történik

A „Zacherlint“ nem szabad a közönséges rovarporral össze té-
vesztetni, mert a Zacherlin, különlegesség, mely sehol és soha sem
fordul elő csak is

pecsételt flaskókban a Zacherl J. nevével ellátva.

A ki tehát Zacherlint kér, s helyébe holmi port skatulyá-
ban, vagy papirban elfogad, mindannyiszor meg van csalva. —
Valódi kapható:

Pancsován: Bauer Ferencz, Radda Frigyes, Krancsevics
és fia, May Márk, Popovics János, Subotics
S. A. és Adler Hermannál. 1511-6-4

Nyomatott Koczaniós Miklósnál Pancsován.